

Случаи использования предложений с wish

Предложения с **wish** являются разновидностью условных предложений. В английском языке они используются для выражения пожеланий, часто сожалений, относящихся к настоящему, прошлому и будущему.

Предложения с **wish** переводятся на русский язык следующими фразами: «Жаль, что... не...», «Как жаль, что... не...», «Как бы мне хотелось, чтобы...», «Хорошо бы, если бы...»

В английской грамматике выделяется три вида конструкций с **wish**.

- **wish + Past Simple**

Чтобы выразить сожаление о том, что ситуация в настоящем складывается не так, как хотелось бы, после **wish** используются **Past Simple** или **Past Continuous**.

Как и в условных предложениях, в придаточном предложении можно использовать **were** вместо **was**.

I wish I were famous.

Жаль, что я не знаменита.

We wish we spoke Chinese.

Жаль, что мы не говорим по-китайски.

I wish I was / were gifted!

Как бы мне хотелось быть талантливым!

More examples

I wish there were fewer homeless people in the world.

Как бы я хотела, чтобы в мире было меньше бездомных.

He wishes I didn't walk late in the evening.

Как бы ему хотелось, чтобы я не гулял поздно вечером.

We wish it wasn't drizzling.

Жаль, что моросит дождь.

I wish you weren't laughing at me.

Жаль, что ты смеёшься надо мной.

I wish he wasn't / weren't speaking so quickly.

Как бы я хотел, чтобы он не говорил так быстро.

- **wish + Past Perfect**

Чтобы выразить сожаления о ситуации в прошлом, после **wish** используется **Past Perfect**.

I wish we hadn't done so much harm to nature.

Как жаль, что мы причинили столько вреда нашей планете.

I wish I had come to that concert.

Как жаль, что я не побывал на том концерте.

I wish she had been better-prepared for that exam.

Как бы я хотела, чтобы она лучше подготовилась к тому экзамену.

More examples

*We **wish** we **hadn't** arrived so late.*
Жаль, что мы приехали так поздно.

*He **wishes** he **had** passed that important English exam.*
Жаль, что он не сдал тот важный экзамен по английскому языку.

*We **wish** global warming **hadn't** started.*
Жаль, что началось глобальное потепление .

*I **wish** you **hadn't** bought this car.*
Жаль, что ты купил эту машину.

- **wish + would + инфинитив без частицы to**

Чтобы пожаловаться на кого-то или на что-то, показать недовольство ситуацией, которая не зависит от нас, и пожелать, чтобы она изменилась в будущем, после **wish** используется **would** с инфинитивом без частицы to.

*I **wish** you **wouldn't** disturb me!*
Когда же вы прекратите меня беспокоить!

*I **wish** you **wouldn't** listen to loud music all day long.*
Когда же вы перестанете громко слушать музыку весь день.

More examples

*I **wish** my neighbour **wouldn't** have parties every evening.*
Как бы я хотела, чтобы мой сосед не устраивал вечеринки каждый вечер.

*I **wish** you **would** listen to me!*
Когда же ты меня слушаешь!

*I **wish** he **wouldn't** borrow money from me!*
Когда же он прекратит занимать у меня деньги! / Мне бы так хотелось, чтобы он прекратил занимать у меня деньги!

*I **wish** you **would** tell her this news yourself.*
Не могли бы вы передать ей эту новость сами.

Конструкция **if only** ...

Наряду с конструкцией **I wish...** можно использовать синонимичную конструкцию **if only...**, которая переводится на русский как «если бы», «если бы только».

***If only** I had come to that concert!*
Если бы только ты пришёл на тот концерт!

***If only** I was / were more gifted.*
Если бы я был более талантливым.

More examples

***If only** he would stop talking!*
Если бы он перестал болтать!

If only there were fewer homeless people in the world.

Если бы в мире было меньше бездомных.

If only she had been better-prepared for that exam!

Если бы только она лучше подготовилась к тому экзамену!

If only you would start being polite!

Если бы ты стал вежливым!

Глагол **could** в предложениях с **wish**

Часто в предложениях с **wish** может использоваться глагол **could**.

- **could** + **инфинитив без частицы to** используется, чтобы выразить пожелание чего-то маловероятного в будущем

*I wish I **could** travel to Edinburgh with you.*

Как бы мне хотелось поехать с тобой в Эдинбург.

*We wish we **could** spend more time together.*

Как бы нам хотелось, чтобы мы могли проводить больше времени вместе.

- **could** + **have** + **Past Participle** используется, чтобы выразить сожаление о том, что не было возможности изменить что-то в прошлом

*He **wishes** he **could have studied** more before his English exam.*

Жаль, что он не мог заниматься больше перед экзаменом по английскому языку.

*I **wish** you **could have come** to my party.*

Жаль, что ты не смог прийти на мою вечеринку.

Поставьте глаголы в скобках в соответствующее время.

1. I wish / If only I (be) more sociable. It's a problem because it's hard for me to communicate with other people.
2. We wish / If only we (go) to Venice, when we had this opportunity.
3. I wish / If only you (interrupt) me!
4. I wish / If only you could (go) on that trip with us last year.

Check yourself

1. *I wish / If only I **were** more sociable. It's a problem because it's hard for me to communicate with other people.*
Жаль, что я не очень общительный. Это проблема, потому что мне трудно общаться с другими людьми.
2. *We wish / If only we **had gone** to Venice, when we had this opportunity.*
Жаль, что мы не съездили в Венецию, когда у нас была такая возможность.
3. *I wish / If only you **wouldn't interrupt** me!*
Да перестаньте же меня перебивать!
4. *I wish / If only you could **have gone** on that trip with us last year.*
Жаль, что ты не смог поехать с нами в ту поездку в прошлом году.